

使用者指南

BOSE

QUIETCOMFORT® 35 II

消噪

重要安全指示

請閱讀並保管好所有安全和使用指示。

警告/小心

- 請勿長時間在高音量下使用耳機。
 - 為了避免聽力受損，請以舒適、適度的音量使用耳機。
 - 先將裝置音量調低，然後再戴上耳機，之後再逐漸調高音量，直到達到舒適的聽覺效果。
- 切勿在駕車時將耳機用於接聽電話或其他用途。
- 切勿在無法聽到周圍的聲音即可能對自己或他人造成危險時使用耳機的「消噪」功能，例如，在道路、施工現場或鐵路附近騎自行車或步行等。
 - 取下耳機，或將「消噪」功能關閉並調節音量，以保證能夠聽到周圍的聲音，包括報警和警報訊號。
 - 了解使用耳機時作為提醒或警告的聲音如何相應變化。
- 如果耳機發出不正常的噪音，請勿使用。在此情況下，請關閉耳機，然後連絡 Bose 客戶服務處。
- 若您感覺到發熱或聽不到聲音，請立即取下耳機。
- 切勿使用手機配接器連接耳機和飛機座椅插孔，因為由此產生的高溫會導致人身傷害或財產損失。
- 請勿使用本耳機作為航空通訊耳機，除非在緊急情況下。
 - 電池電量耗盡或者安裝不正確時，無法聽到傳來的音訊。這可能導致在駕駛飛機時漏掉通訊資訊。
 - 許多螺旋槳飛機的噪音通常都極其高，可能妨礙您接收傳來的音訊通訊，尤其是在起飛和爬升階段。
 - 耳機的設計初衷並非在非商用飛機上常見的噪音條件、海拔、溫度及其它環境條件下使用，在這些條件下使用可能對關鍵通訊造成干擾。



包含小部件，可能導致窒息危險。不適合 3 歲以下的兒童使用。



本產品含有磁性材料。諮詢醫生了解此裝置是否會影響可植入醫療裝置。

- 為減少著火或電擊的危險，請勿使本產品受淋或受潮。
- 未經授權切勿擅自改裝本產品。
- 本產品的電源必須是經相關部門批准的符合本地監管要求的電源（如 UL、CSA、VDE、CCC）。
- 請勿使含電池產品過熱（例如請避免陽光直射並遠離火源等）。

注意：本設備已經過測試，符合 FCC 規則第 15 部分有關 B 類數位裝置的各項限制。這些限制性規定旨在防範安裝在住宅中的裝置產生有害干擾。本裝置產生、使用並可能輻射無線射頻能量，如果不按照指示安裝和使用，則可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，按照指示安裝並不能保證某些安裝不會發生干擾。如果本裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過關閉和開啟本裝置來確定），使用者可嘗試採取以下一種或多種措施來糾正干擾：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 增大本裝置和接收器的間距。
- 將本裝置和接收器電源線插入不同線路上的插座中。
- 請諮詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員以獲得協助。

未經 Bose Corporation 明確批准，擅自變更或修改本裝置會使使用者運行本裝置的權利失效。

本裝置符合 FCC 規則第 15 部分規定和加拿大工業免許可證 RSS 標準。本裝置工作時滿足下面兩個條件：(1) 本裝置不會造成有害干擾；(2) 本裝置必須承受任何接收到的干擾，包括造成裝置工作異常的干擾。

本裝置符合為公眾闡明的 FCC 和加拿大工業輻射限制。不能與其他天線或發射器位於同一地點或與這些裝置一起使用。

滿足 IMDA 要求。

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條


經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通訊；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通訊，指依電信法規定作業之無線電通訊。

低功率射頻電機須忍受合法通訊或工業、科學及醫療用電波輻射性裝置之干擾。

請勿嘗試拆除產品內的可充電鋰電池。請連絡本地 Bose 零售商或其他具有資格的專業人員進行拆除。

 Bose Corporation 在此聲明本產品嚴格遵守 2014/53/EU 指令和其他所有適用於歐盟指令要求中的基本要求和相關規定。您可以從以下位置找到完整的符合聲明：www.Bose.com/compliance

工作頻段為 2400 至 2480 MHz。

Bluetooth：最大傳輸功率低於 20 dBm EIRP

Bluetooth 低功耗：最大功率譜密度小於 10 dBm/MHz EIRP



請適當處理廢舊電池，遵守本地規章。請勿將其焚化。

廢電池請回收

監管資訊



此符號表示本產品不得作為生活垃圾丟棄，必須送至相關回收部門循環利用。適當的處理和回收有助於保護自然資源、人類健康以及自然環境。想了解更多有關本產品的處理和回收資訊，請與當地民政部門、廢棄物處理服務機構或售出本產品的商店連絡。




移除本產品中的可充電鋰離子電池必須由專業人士操作。請聯絡本地 Bose 零售商或造訪 <https://www.bose.com/compliance> 了解更多資訊。



有毒或有害物質或元素的名稱及成分

零件名稱	有毒或有害物質或元素					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (CR(VI))	多溴化聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
列印電路板	X	0	0	0	0	0
金屬零件	X	0	0	0	0	0
塑膠零件	0	0	0	0	0	0
揚聲器	X	0	0	0	0	0
連接線	X	0	0	0	0	0

此表格符合 SJ/T 11364 條款。
0：表示此零件中所有同類物質包含的有毒或有害物質低於 GB/T 26572 中的限定要求。
X：表示此零件使用的同類物質中至少有一種包含的有毒或有害物質高於 GB/T 26572 中的限定要求。



生產日期：序號中第八位數字表明生產年份；「7」表示 2007 年或者 2017 年。

中國進口商：Bose 電子（上海）有限公司，中國（上海）自由貿易試驗區，日櫻北路 353 號，9 號廠房 C 部

歐盟進口商：Bose Products B.V., Gorslaan 60, 1441 RG Purmerend, The Netherlands

台灣進口商：Bose 台灣分公司，台灣 104 台北市民生東路三段 10 號，9F-A1。
電話號碼：+886-2-2514 7676

墨西哥進口商：Bose de México, S. de R.L. de C.V., Paseo de las Palmas 405-204, Lomas de Chapultepec, 11000 México, D.F. 電話：+5255 (5202) 3545

充電溫度範圍：0°C - 45°C

放電溫度範圍：-20°C - 60°C

Apple、Apple 徽標、iPad、iPhone 和 iPod 是 Apple Inc. 在美國及其他國家/地區的註冊商標。App Store 是 Apple Inc. 的服務標識。商標「iPhone」已獲得 Aiphone K.K. 使用授權。

「iPod 專用」、「iPhone 專用」和「iPad 專用」表示電子附件專門設計用來分別與 iPod、iPhone 或 iPad 相連，並且通過了開發商的認證，符合 Apple 的效能標準。Apple 對此裝置的工作或其與安全和規章標準的符合性概不負責。請注意，若在 iPod、iPhone 或 iPad 上使用此配件可能影響無線效能。

Android、Google Play 以及 Google Play 標誌是 Google Inc. 的商標。

Bluetooth® 文字標記和徽標是由 Bluetooth SIG, Inc. 所擁有的註冊商標，Bose Corporation 對上述標記的任何使用都遵守許可規定。

N 標誌是 NFC Forum, Inc. 在美國和其他國家/地區的商標或註冊商標。

Bose 公司總部：1-877-230-5639

©2018 Bose Corporation。未經預先書面許可，不得複製、修改、發行或以其他方式使用本指南之任何部分。

目錄

Bose® Connect 應用

我能用 Bose Connect 應用做什麼？	8
-------------------------------	---

裝箱單

目錄	9
----------	---

耳機控制項

開啟電源	11
待命計時器	11
關閉電源	12
耳機功能	13
媒體播放和音量功能	13
呼叫功能	14
動作按鈕功能	15

消噪

消噪模式	16
使用動作按鈕變更消噪模式	16

語音控制項

使用語音控制項	17
---------------	----

電池正在充電

為耳機充電	18
充電時間	18
收聽電池電量	18

狀態指示燈

<i>Bluetooth</i> 指示燈	19
電池指示燈	19

語音提示

預先安裝的語言	20
變更語言	20
停用語音提示	20

Bluetooth 連接

使用 Bose® Connect 應用（推薦）連接行動裝置	21
選擇其他連接方法	22
使用行動裝置上的 <i>Bluetooth</i> 功能表連接	22
在您的行動裝置上使用 NFC 進行連接	24
斷開行動裝置	25
重新連接行動裝置	25

多個 *Bluetooth* 連接

連接另一台行動裝置	26
識別已連接的行動裝置	26
在兩個已連接的行動裝置之間切換	26
重新連接之前曾連接過的裝置	27
清除耳機的配對清單	27

維護與保養

耳機的存放	28
清潔耳機	29
更換零件和配件	29
有限保固	29
序號位置	30

疑難排解

常用解決方案	31
--------------	----

BOSE® CONNECT 應用

下載 Bose Connect 應用以保持軟體的最新狀態、個人化您的耳機設定、方便地管理 Bluetooth 連接和使用新功能。

我能用 Bose Connect 應用做什麼？

- 輕輕一劃即可方便地連接並可在多個行動裝置之間切換。
- 設定動作按鈕。
- 與朋友分享音樂。
- 自訂您的耳機體驗：
 - 為您的耳機命名。
 - 選取語音提示播放語言或停用語音提示。
 - 變更消噪模式。
 - 調整待命計時器。
- 造訪產品導覽和說明。
- 利用最新軟體保持耳機的最新狀態。



目錄

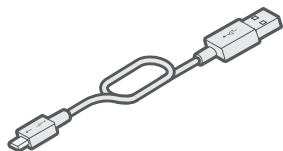
請確認包裝箱中內含以下部件：



Bose® QuietComfort® 35 無線耳機 II



便攜包



USB 連接線



3.5 mm 音訊連接線


注意：如果產品部分損壞，請勿使用。請連絡 Bose 授權經銷商或 Bose 客戶服務處。
請造訪：global.Bose.com/Support/QC35ii

耳機控制項



開啟電源

將電源/Bluetooth 開關  滑到右方 。

語音提示播報電池電量，電池指示燈  依據當前的充電電量亮起。



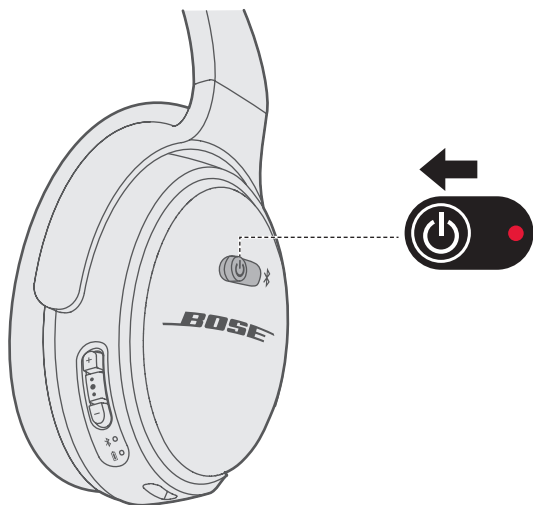
待命計時器

耳機未使用時待命計時器可節省電池電量。

請使用 Bose® Connect 應用，設定並自訂待命計時器。

關閉電源

將電源/Bluetooth 開關  滑到左方。



注意：關閉耳機電源後，將停用消噪。

耳機功能

耳機控制項位於右方耳罩的背面。

媒體播放和音量功能



功能	措施
播放/暫停	按下「多功能」按鈕 ●●●。
快轉跳過	雙按 ●●●。
倒轉跳過	三按 ●●●。
快進	雙按 ●●● 且第二次按住不放。
倒轉	三按 ●●● 且第三次按住不放。
音量上調	按 +。
音量下調	按 -。

呼叫功能

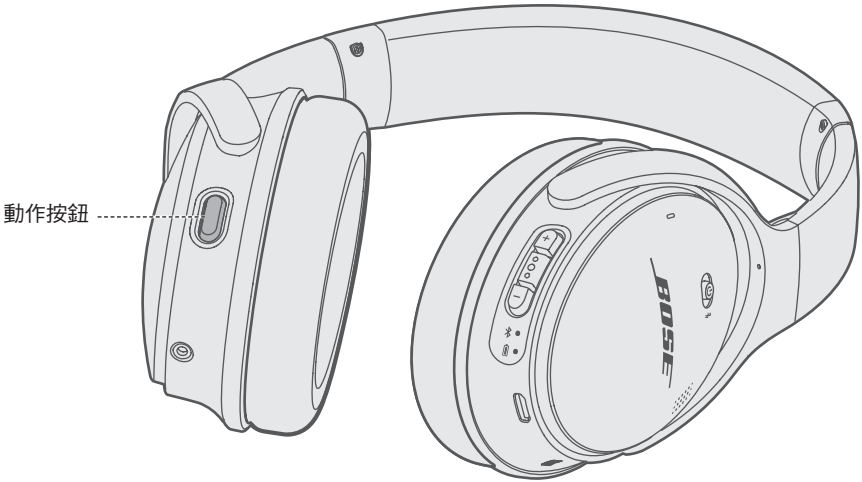
多功能按鈕 ●●● 和麥克風位於右方耳罩的背面。



功能	措施
接聽呼叫	按 ●●●。
結束呼叫	按 ●●●。
拒絕接聽來電	按住 ●●● 一秒。
接聽第二次呼叫並保持目前呼叫	在通話中，按一次 ●●●。
拒絕第二次呼叫並保持目前呼叫	在通話期間，按住 ●●● 一秒。
在兩次呼叫之間切換	在有兩通呼叫時，雙按 ●●●。
建立會議呼叫	在有兩通呼叫時，按住 ●●● 一秒。
靜音/取消靜音	在通話中，同時按 + 和 -。

動作按鈕功能

您可以使用動作按鈕快速輕鬆地變更消噪模式。動作按鈕位於左方耳罩的背面。



要變更消噪模式，請按下並放開動作按鈕。

有關不同消噪模式的更多資訊，請參見第 16 頁。

消噪

消噪可以減少不需要的噪音，提供更清晰、更逼真的音訊效能。您可以依據收聽喜好設定和環境來選擇消噪模式。

消噪模式

消噪模式	描述
高	頂級消噪，可提供 Bose® 最佳化音訊。
低	微調消噪，可在較安靜或有風的環境下聆聽音訊。
關閉	消噪已停用。

使用動作按鈕變更消噪模式

按下並釋放「動作」按鈕。

語音提示播報消噪模式。繼續按下並釋放「動作」按鈕直到出現偏好模式。

提示：您還可使用 Bose Connect 應用變更消噪模式。

您可以使用耳機上的多功能按鈕 ●●● 來使用 Siri 或 Google Assistant 或行動裝置上的本機語音控制項。

注意：通話時無法使用語音控制項。

使用語音控制項

按住 ●●● 存取行動裝置上的語音控制項。

您會聽到表示語音控制項已啟動的提示音。

為耳機充電

1. 將 USB 連接線較小的一端插入置於右方耳機的微型 USB 連接器。
2. 將另一端插入 USB 壁式充電器或已開機的電腦。



注意：充電時，電池指示燈閃爍琥珀色光。電池完全充電時，電池指示燈會呈綠色光亮起。

充電時間

靜候最多兩小時，待至耳機完全充電。

注意：

- 無線連接時，充滿電耳機的使用時間長達 20 小時。
- 使用音訊線連接時，充滿電耳機的使用時間長達 40 小時。

收聽電池電量

每次開啟耳機電源時，語音提示即會播報電池電量。耳機在使用時，您聽到「電池電量低，請立即充電」。

注意：若要目測檢查電池，查看位於右方耳罩的指示燈。有關詳細資訊，請參見第 19 頁上的「電池指示燈」。

Bluetooth 和電池指示燈位於右耳罩。



Bluetooth 指示燈

指示燈活動	系統狀態
閃爍的藍色光	準備連接
閃爍的白色光	正在連接
白色光恆亮 (10 秒)，然後關閉電源	已連接

電池指示燈

指示燈活動	系統狀態
綠色光恆亮	中等到完全充電
閃爍的琥珀色光	正在充電
琥珀色光恆亮	低電量
閃爍的紅色光	需要充電
紅色光恆亮	充電錯誤 - 聯絡 Bose 客戶服務處

注意：如果連接到 Apple 裝置，裝置在螢幕右上角和通知中心顯示耳機電池電量。

語音提示

語音提示指導您完成 *Bluetooth* 連接過程、播報電池電量，並識別已連接的設備。您也可使用耳機上的按鈕自訂語音提示。

提示：您還可以使用 Bose® Connect 應用方便地管理語音提示設定。

預先安裝的語言

您的耳機上預先安裝了以下語言：

- 英文
- 德文
- 韓文
- 瑞典文
- 西班牙文
- 簡體中文
- 義大利文
- 荷蘭文
- 法文
- 日文
- 葡萄牙文

若要查看更多語言

可能還會提供更多語言。要查看語言更新，請下載 Bose Updater。
到訪：btu.Bose.com

變更語言

第一次打開耳機時，為英文語音提示。選取不同的語言：

1. 同時按住 **+** 和 **-** 直到聽到語音提示，選取偏好語言。
2. 按 **+** 或 **-** 瀏覽語言清單。
3. 當聽到您的語言時，按住多功能按鈕 **•••** 進行選擇。

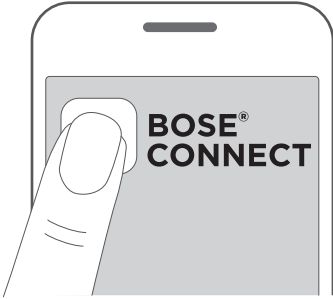
停用語音提示

使用 Bose Connect 應用來停用和重新啟用語音提示。

使用 *Bluetooth* 無線技術可以從智慧型手機、平板電腦和膝上型電腦等行動裝置上串流音樂。要從裝置上串流音樂，必須先將裝置連接到您的耳機。

使用 Bose® Connect 應用（推薦）連接行動裝置

1. 打開耳機電源（請參見第 11 頁）。
2. 下載 Bose Connect 應用並依據螢幕連接指示操作。






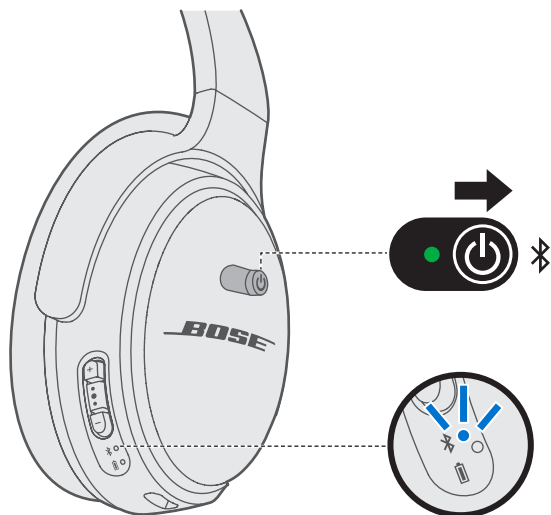
連接後，您會聽到「已連接 < 裝置名稱 >」，*Bluetooth* 指示燈 ✎ 呈白色光恆亮。

選擇其他連接方法

您可使用 *Bluetooth* 無線技術或者近場通信 (NFC) 將您的行動裝置連接到耳機。

使用行動裝置上的 *Bluetooth* 功能表連接

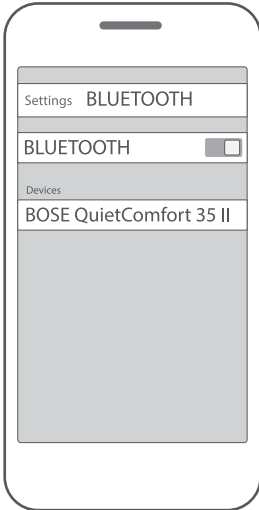
1. 將電源/*Bluetooth* 按鈕  滑至右方  並按住 2 秒。
您會聽到「準備連接另一台裝置」，然後 *Bluetooth* 指示燈  閃爍藍色光。



2. 在裝置上，啟用 *Bluetooth* 功能。

提示：*Bluetooth* 功能通常在「設定」功能表中。

3. 從裝置清單中選取您的耳機。



連接後，您會聽到「已連接 <裝置名稱>」，*Bluetooth* 指示燈  呈白色光恆亮。

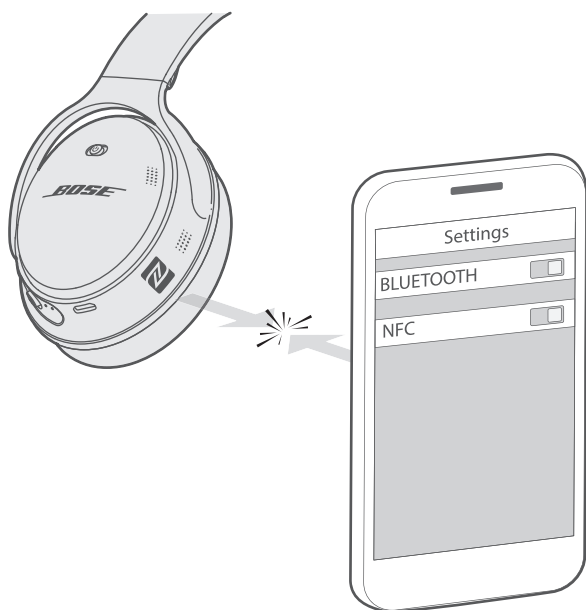
在您的行動裝置上使用 NFC 進行連接

什麼是 NFC？

輕觸兩個裝置即可透過 NFC 啟用 *Bluetooth* 連接。關於您的型號是否支援 NFC，請參見裝置的使用者指南。

注意：如果您的裝置支援透過 NFC 進行 *Bluetooth* 連接，則您可使用任一方法。

1. 打開耳機後，解除鎖定裝置並打開 *Bluetooth* 和 NFC 功能。有關這些功能的更多資訊，請參考您的裝置使用者指南。
2. 用裝置上的 NFC 接觸點輕觸耳機的左下側。
您的裝置可能提示您接受 *Bluetooth* 連接。



連接後，您會聽到「已連接 < 裝置名稱 >」，*Bluetooth* 指示燈  呈白色光恆亮。

斷開行動裝置

使用 Bose® Connect 應用斷開行動裝置。

提示：您還可以使用行動裝置上的 *Bluetooth* 功能表斷開連接。

重新連接行動裝置

打開電源時，耳機將嘗試與兩個最近連接的裝置重新建立連接。

注意：這些裝置必須在連接範圍內（9 m）且已打開電源。

多個 *BLUETOOTH* 連接

您可以為耳機連接多個裝置。這些 *Bluetooth* 連接透過電源/*Bluetooth* 開關 \odot 進行控制。語音提示可引導您控制多個連接。連接其他行動裝置前，請確保此功能已啟用。

提示：您也可以使用 Bose® Connect 應用來輕鬆管理多個連接裝置。

連接另一台行動裝置

耳機的配對清單中最多存儲八個已連接裝置，並且耳機一次可以主動連接兩台裝置。

要連接另一台裝置，請下載 Bose Connect 應用（請參閱第 21 頁）或使用行動裝置上的 *Bluetooth* 功能表（請參閱第 22 頁）。

注意：您一次只能播放一個裝置的音訊。

識別已連接的行動裝置





將 \odot 滑到 \rightarrow 並釋放以收聽目前連接的是哪個裝置。

在兩個已連接的行動裝置之間切換



1. 暫停第一個行動裝置的音訊。
2. 播放第二個行動裝置的音訊。

注意：無論哪台裝置播放音訊，您的耳機可以接收兩台裝置上的電話來電。

重新連接之前曾連接過的裝置

1. 將電源/*Bluetooth* 開關  滑到右方  並釋放即可聽到哪台裝置已連接。
2. 在兩秒內再次將  滑到右方  並釋放可連接耳機配對清單中的下一裝置。重複，直到聽到正確的裝置名稱為止。
3. 播放連接的行動裝置的音訊。

清除耳機的配對清單

1. 將  滑到  並按住 10 秒，直到您聽到「行動裝置清單已清空」。
2. 從行動裝置的 *Bluetooth* 清單中刪除您的耳機。
所有裝置被刪除，耳機可開始連接。

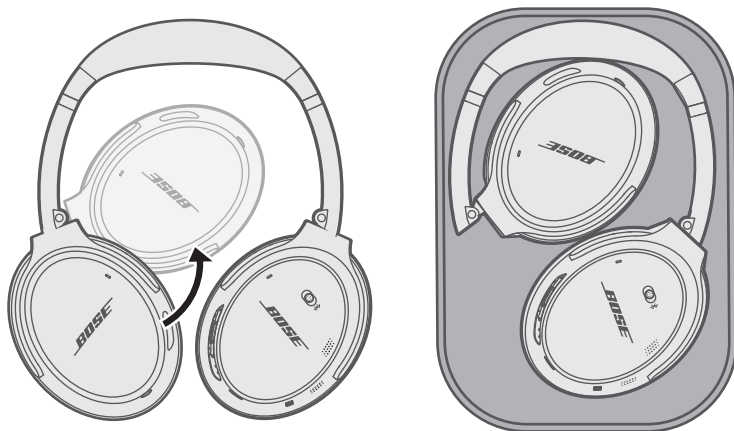
耳機的存放

將耳罩旋轉以便於儲存。將耳機平放入盒中。

1. 向內旋轉兩個耳罩，將其放平。



2. 將左耳罩向上向頭帶方向折。



注意：

- 不使用時，請確保關閉耳機。
- 長期存放耳機之前，請確保電池電量充滿。

清潔耳機

您的耳機可能需要定期清潔。

- 用柔軟的幹布擦拭耳機表面。
- 不要讓水汽進入耳罩或音訊輸入連接器。

更換零件和配件

可透過 Bose 客戶服務處訂購更換零件和配件。

請造訪：global.Bose.com/QC35ii

有限保固

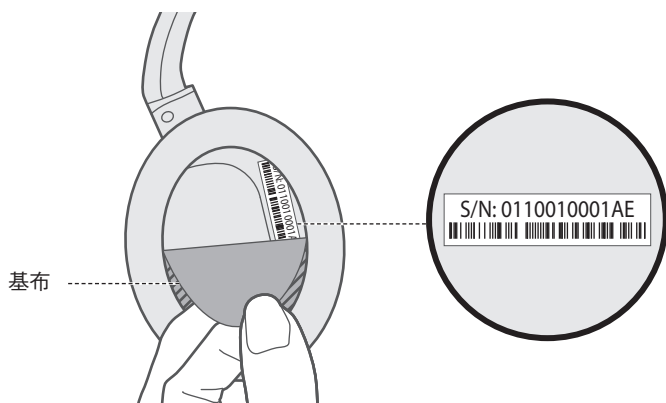
您的耳機享受有限保固。請造訪我們的網站：global.Bose.com/warranty，了解有限保固的詳細資料。

要註冊產品，請造訪 global.Bose.com/register，了解相關指示。未執行註冊並不影響您的保固期權利。

序號位置

序號在耳罩後側右基布下方。基布是蓋住和保護耳機內元件的內側隔布。

要查看序號，抓住基布上緣並輕輕撕開。注意切勿按壓或取下耳機內的任何其他元件，否則會損壞耳機。



常用解決方案



如果耳機出現問題：

- 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 19 頁）。
- 電池充電（請參見第 18 頁）。
- 調高您的耳機、行動裝置和音樂應用的音量。
- 嘗試連接其他行動裝置（請參見第 26 頁）。

若無法解決問題，請參見下表了解常見問題的症狀和解決方法。若仍然無法解決問題，請聯絡 Bose 客戶服務處。

症狀	解決方案
耳機無法啟動	幫電池充電。
耳機未與行動裝置連接	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 19 頁）。 • 斷開備用音訊連接線。 • 斷開 USB 充電連接線。 • 在您的行動裝置上： <ul style="list-style-type: none"> - 停用 <i>Bluetooth</i> 功能並重新啟用。 - 從裝置的 <i>Bluetooth</i> 清單中刪除您的 Bose® QuietComfort® 35 無線耳機 II。再次連接。 • 將行動裝置靠近耳機，遠離其他干擾或障礙物。 • 連接另一台行動裝置（請參見第 26 頁）。 • 造訪 global.bose.com/support/QC35ii 觀看視訊教程。 • 清空耳機配對清單（請參見第 27 頁）並再次連接。
使用 NFC 無法連接耳機	<ul style="list-style-type: none"> • 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 19 頁）。 • 確保您的裝置支援透過 NFC 進行 <i>Bluetooth</i> 連接。 • 解鎖裝置並啟用 <i>Bluetooth</i> 和 NFC 功能。 • 用行動裝置背面的 NFC 接觸點點觸耳機上的 NFC 接觸點。

疑難排解

症狀	解決方案
沒有聲音	<ul style="list-style-type: none">• 打開耳機電源，然後為電池充電。• 檢查狀態指示燈的狀態（請參見第 19 頁）。• 調高耳機、行動裝置和音樂源的音量。• 將電源/<i>Bluetooth</i> 開關  滑到右方  並釋放即可聽到已連接裝置。確定您使用的是正確的裝置。• 將行動裝置靠近耳機，遠離其他干擾或障礙物。• 使用不同的音樂來源。• 連接另一台行動裝置（請參見第 26 頁）。• 如果連接了兩台行動裝置，先暫停另一台裝置。• 如果連接了兩台行動裝置，將裝置移到耳機範圍內 (10 m)。
音質差	<ul style="list-style-type: none">• 使用不同的音樂來源。• 連接另一台行動裝置（請參見第 26 頁）。• 斷開第二個裝置。• 將行動裝置靠近耳機，遠離其他干擾或障礙物。
從使用備用音訊連接線連接的裝置中聽不到聲音	<ul style="list-style-type: none">• 打開行動裝置的電源並播放音樂。• 固定備用音訊連接線的末端。• 調高耳機、行動裝置和音樂源的音量。• 連接另一台行動裝置（請參見第 26 頁）。
透過音訊連接線連接的裝置的聲音品質差	<ul style="list-style-type: none">• 固定備用音訊連接線的末端。• 連接另一台行動裝置（請參見第 26 頁）。
電池不充電	<ul style="list-style-type: none">• 固定 USB 充電線的末端。• 嘗試其他充電源。• 如果您的耳機曾被暴露在高溫或低溫環境中，等待耳機恢復室溫，然後再次充電。
「動作」按鈕無法變更消噪模式	<ul style="list-style-type: none">• 請確保耳機的電源已經打開。• 使用 Bose® Connect 應用變更消噪模式。



795754-0010

BOSE

©2018 Bose Corporation • The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM795754 修訂版 02